

Chambre des Représentants

SESSION EXTRAORDINAIRE 1961.

7 NOVEMBRE 1961.

PROJET DE LOI

portant approbation de la Convention concernant
la reconnaissance de la personnalité juridique des
sociétés, associations et fondations étrangères,
signée à La Haye, le 1^{er} juin 1956.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES ETRANGERES (1)

PAR M. DREZE.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le projet de loi qui vous est soumis porte approbation de la Convention concernant la reconnaissance de la personnalité juridique des sociétés, associations et fondations étrangères, signée à La Haye, le 1^{er} juin 1956.

Cette Convention, œuvre de la Conférence de La Haye de droit international privé, tend à régler entre les Etats contractants — et non, comme le dit l'Exposé des Motifs, entre les Etats signataires — la reconnaissance de la personnalité juridique des sociétés, associations et fondations étrangères.

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Van Acker (A.).

A. — Membres : MM. Delwaide, De Schryver, Dewulf, Fimmers, Herbiet, Lefère, le Hodey, Parisis, Scheyven, W'guy, Willot. — Bohy, Collard (L.), Dejardin, De Kinder, Glinne, Huysmans, Pierson, Radoux, Terwagne, Van Eynde. — Drèze, Kronacker.

B. — Suppléants : M. Cooreman, M^{me} De Riemaecker-Legot, MM. Devos, Loos, Saintraint, Tindemans. — Bracops, Cools, De Keuleneir, Grégoire, Guillaume. — Demuyter.

Voir :

170 (S. E. 1961) : N° 1.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1961.

7 NOVEMBER 1961.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Verdrag nopens
de erkenning van de rechtspersoonlijkheid van
vreemde vennootschappen, verenigingen en
stichtingen, ondertekend te 's-Gravenhage, op
1 juni 1956.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1) UITGEBRACHT

DOOR DE HEER DREZE.

DAMES EN HEREN,

Het ontwerp van wet dat U wordt voorgelegd, beoogt de goedkeuring van het Verdrag nopens de erkenning van de rechtspersoonlijkheid van vreemde vennootschappen, verenigingen en stichtingen, ondertekend te 's-Gravenhage op 1 juni 1956.

Dit verdrag, dat het werk is van de Haagse Conferentie voor het internationaal privaatrecht, wil onder de verdragsluitende landen — en niet, zoals in de Memorie van Toelichting wordt gezegd, onder de landen die het hebben ondertekend — de erkenning van de rechtspersoonlijkheid van vreemde vennootschappen, verenigingen en stichtingen regelen.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Van Acker (A.).

A. — Leden : de heren Delwaide, De Schryver, Dewulf, Fimmers, Herbiet, Lefère, le Hodey, Parisis, Scheyven, Wigny, Willot. — Bohy, Collard (L.), Dejardin, De Kinder, Glinne, Huysmans, Pierson, Radoux, Terwagne, Van Eynde. — Drèze, Kronacker.

B. — Plaatsvervangers : de heer Cooreman, Mevr. De Riemaecker-Legot, de heren Devos, Loos, Saintraint, Tindemans. — Bracops, Cools, De Keuleneir, Grégoire, Guillaume. — Demuyter.

Zie :

170 (B. Z. 1961) : N° 1.

Pour régler ce problème, deux systèmes sont actuellement en vigueur :

— celui des pays, principalement anglo-saxons, qui définissent le statut de la personnalité juridique par la loi du pays où les formalités d'enregistrement ont été accomplies et où la société a son siège statutaire et

— celui des pays qui, comme le nôtre, prennent en considération le siège réel de la société (article 197 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales).

La Convention, en son article premier, consacre le premier de ces systèmes.

Toutefois, l'article 2 permet à un Etat attaché au système du siège réel, de ne pas reconnaître la personnalité juridique si le siège réel de la société se trouve sur son territoire ou sur le territoire d'un Etat qui prend également en considération le siège réel.

Ainsi que le précise l'Exposé des Motifs, les tribunaux belges pourront donc faire application de l'article 2 de la Convention pour refuser de reconnaître la personnalité juridique d'un être moral dont l'administration centrale, c'est-à-dire le siège réel, se trouverait en Belgique mais qui ne réunirait pas les conditions exigées par la loi belge pour cette reconnaissance.

Ainsi que M. Nypels, rapporteur de la Convention à la Conférence de La Haye, le signale, on a :

« Néanmoins voulu tenir compte des desiderata des pays attachés au système de l'incorporation au sujet des sociétés qui, incorporées selon leurs lois, auraient établi leur siège dans un pays qui prend en considération ce dernier facteur. Il est prévu que les dispositions de l'article 2 ne seront pas applicables, si la société, dans un délai raisonnable, transfère son siège dans un pays du premier groupe. La société pourra aussi régulariser sa situation, aux termes de l'article 3, alinéa 2, en transférant son siège statutaire dans l'Etat où elle a fixé son siège réel. » (1)

Tel est le mécanisme fondamental de la Convention.

D'autre part, la catégorie de personnes juridiques qui devaient être incluses dans la Convention a été longuement discutée à la Conférence. Trois tendances se sont manifestées. Certains voulaient limiter l'application de la Convention aux sociétés par actions; d'autres désiraient viser toutes les sociétés, d'autres encore étaient désireuses d'étendre le bénéfice de la Convention aux associations scientifiques et artistiques ainsi qu'aux fondations. Finalement la Conférence s'est ralliée à une suggestion des délégations des Pays du Benelux : biffer les catégories et comprendre dans la Convention toutes les sociétés, associations et fondations (de droit privé) en vue d'assurer à cette convention une portée très large et de supprimer les difficultés de qualification.

Toutefois, il a été admis que les Gouvernements pourraient faire usage de la clause relative aux réserves figurant à l'article 9.

La Convention ne demande à la Belgique aucun sacrifice.

(1) Conférence de La Haye de droit international privé Actes de la septième session tenue du 9 au 31 octobre 1951. Rapport des travaux de la Deuxième Commission présenté par M. L.-A. Nypels, p. 367.

Ter zake bestaan op dit ogenblik twee regelingen :

— die van de landen, in hoofdzaak Angelsaksische, die de rechtspersoonlijkheid toekennen op grond van de wet van het land waar aan de formaliteiten van inschrijving is voldaan en waar zich de statutaire zetel bevindt, en

— die van de landen die, zoals België, rekening houden met de werkelijke zetel (artikel 197 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen).

Met het eerste artikel van dit Verdrag wordt de eerste van deze regelingen bekrachtigd.

Artikel 2 laat evenwel ieder land dat het systeem van de werkelijke zetel voorstaat, de mogelijkheid de rechtspersoonlijkheid niet te erkennen indien de werkelijke zetel van de vennootschap gevestigd is op zijn grondgebied of op het grondgebied van een Staat die eveneens de werkelijke zetel in aanmerking neemt.

Zoals vermeld in de Memorie van Toelichting, zullen de rechtbanken dus, op grond van artikel 2 van het Verdrag, de erkenning van de rechtspersoonlijkheid kunnen weigeren aan een zederechtspersoon waarvan de hoofdadministratie, d.i. de werkelijke zetel, zich in België mocht bevinden, maar die niet voldoet aan de vereisten die door de Belgische wet voor die erkenning worden gesteld.

In dit verband schrijft de heer Nypels, verslaggever van de Overeenkomst op de Haagse Conferentie, dat men :

« Niettemin heeft willen rekening houden met de wens van de landen, die de voorkeur geven aan het stelsel van de incorporatie met betrekking tot de vennootschappen die, na geïncorporeerd te zijn volgens hun wetten, hun zetel mochten gevestigd hebben in een land dat deze laatste factor in aanmerking neemt. Er is bepaald dat artikel 2 niet toepasselijk is indien de vennootschap binnen een redelijke termijn haar zetel overbrengt naar een land van de eerste groep. Naar luid van artikel 3, tweede lid, kan de vennootschap eveneens haar toestand regulariseren door overbrenging van haar statutaire zetel naar de Staat waar haar werkelijke zetel gevestigd is. » (1)

Dit is het wezenlijk mechanisme van de Overeenkomst.

Aan de andere kant is op de Conferentie lang beraadslaagd over de vraag, welke groepen van rechtspersonen in het Verdrag moeten worden opgenomen. Drie strekkingen zijn tot uiting gekomen. Sommigen wensten de toepassing van het Verdrag te beperken tot de vennootschappen op aandelen; anderen waren voorstander van de opnemng van alle vennootschappen, terwijl nog anderen de wetenschappelijke en artistieke verenigingen, alsmede de stichtingen in de toepassing van het Verdrag wensten te betrekken. Uiteindelijk is de Conferentie ingegaan op een voorstel van de afvaardigingen van de Beneluxlanden om de categorieën weg te laten en alle (privaatrechtelijke) vennootschappen, verenigingen en stichtingen in het Verdrag op te nemen ten einde aan dit Verdrag een ruime draagwijdte te geven en de moeilijkheden in verband met de erkenningsvereisten uit de weg te gaan.

Er is nochtans overeengekomen dat de Regeringen gebruik kunnen maken van het in artikel 9 opgenomen beding betreffende het voorbehoud.

Het Verdrag brengt voor België geen enkel nadeel mede.

(1) Haagse Conferentie voor internationaal privaatrecht. Akten van de zevende zitting, gehouden van 9 tot 31 oktober 1951. Verslag van de Tweede Commissie, uitgebracht door de Heer L. A. Nypels, blz. 367.

En effet, en vertu de l'article 196 de la loi sur les sociétés commerciales, nous reconnaissons la personnalité juridique des sociétés constituées et ayant leur siège en pays étranger; d'autre part, toute société dont le principal établissement est en Belgique reste soumise à la loi belge (art. 2 de la Convention et article 197 de la loi sur les sociétés commerciales).

Par ailleurs, la reconnaissance de la personnalité des associations et fondations étrangères n'est plus discutée. (v. De Page, Dr. Civ. belge I, n° 106).

En conclusion, nous sommes d'avis que l'entrée en vigueur de la Convention de La Haye présenterait un grand avantage pour les sociétés, associations et fondations belges : elles verraient leur personnalité reconnue de plein droit par les autres États contractants alors qu'à l'heure actuelle, cette reconnaissance peut être subordonnée à des conditions diverses.

Le présent projet n'a fait l'objet d'aucune remarque en Commission et celle-ci l'a adopté à l'unanimité.

Le Rapporteur,

R. DREZE.

Le Président,

A. VAN ACKER

Krachtens artikel 196 van de wet op de handelsvennootschappen erkennen wij inderdaad de rechtspersoonlijkheid van de opgerichte vennootschappen waarvan de zetel zich in het buitenland bevindt; daarnaast blijft iedere vennootschap waarvan de hoofdadministratie in België gevestigd is, onderworpen aan de Belgische wetgeving (art. 2 van het Verdrag en artikel 197 van de wet op de handelsvennootschappen).

Ook ten aanzien van de erkenning van de persoonlijkheid van buitenlandse verenigingen en stichtingen bestaat thans eengezindheid (cf. De Page, Dr. Civ. belge, I, n° 106).

Tot besluit zijn wij van oordeel dat de inwerkingtreding van het Verdrag van 's-Gravenhage een groot voordeel zal opleveren voor de Belgische vennootschappen, verenigingen en stichtingen : hun rechtspersoonlijkheid zal van rechtswege door de andere verdragssluitende Staten erkend worden, terwijl thans die erkenning van allerhande voorwaarden kan afhankelijk worden gesteld.

Over dit ontwerp zijn geen opmerkingen gemaakt in de Commissie, die het eenparig heft goedgekeurd.

De Verslaggever,

R. DREZE.

De Voorzitter,

A. VAN ACKER.